

# Une visite ai “Piombi”

Udine, Carnevale 1904

Ai Piombi, confradis,  
la Patrie nus clame!  
Sfidin cu lis balis  
de Pulie la flame.

Lu dîs Garibaldi,  
lu dîs Tite Slacje:  
cul alcool dai litros  
si copi la sflacje!

La tremule note  
di Toni Pacàs  
sei *squillo* di vuere;  
nus clamin dabàs.

Di Pico la ghigne,  
la sassare al *vento*,  
Sei pegno di sfide  
dal nestri *ardimento*.

La muse ruane  
di Toni di Place  
dimostri che ai Piombi  
no tache la glace.

Dimostri che ai Piombi  
vin ducj un colôr:  
la tinte de pointe  
che quartin ator.

Confermi che ai Piombi  
no regnin parîts  
la fuarce de Pulie  
nus ten ducj unîts.

*Venite! Venite!*  
*Su giovani schiere!*  
Sborfait fîr la Pulie  
biel cjalde, biel nere,

la pointe rutade  
par ogni cjanton,  
pai cjocs sei la guide  
de nestre stazion.

*Si scopron le tombe  
si levano i morti  
i martars de Pulie  
son tutti risorti.*

Lis ombris di Massimo,  
di Schultz, di Cincot  
*Ritornano ai Piombi*  
no vuelin stâ sot!

*Scendete o mortali,*  
vignît jù une scjale,  
cjalait, rimiraitle,  
ce splendide sale.

Un tanfo di vueli,  
di ai, di pes frit,  
un fum che al scjafoie,  
che al strope el sufite.

La palide flame  
dai magris lusôrs  
risclare la sene,  
paron, aventôrs.

Si olme pes taulis  
la cragne a seglots:  
par tiare, tal fango,  
scovacis, peçots...

Sintât, malinconic,  
il brâf Maçulin  
al spache lis spalis,  
si grate el luvin

E Jacum di Grao  
cui çucui in man  
Cisiche cun Tecele  
i dîs che al è san.

Siôr Tite, siôr Anzolo,  
Catine, Milani  
rasonin cun Fabio  
sul neri di Trani.

«El tipo dai Piombi  
- sentenzie Pagnut -  
l'è clâr come la aghe:  
pues bevilu un frut».

La Buzzi e Petrolio  
viodint Caruline  
i slungjin la tace  
de sgnape plui fine.

Va dongje siôr Silvio  
al poche cul cuart  
dai bêçs de serade  
l'ûl vè la sò part.

Si urte la femine,  
la Secli e perore,  
si sint: «Bruta vaca!»  
«Ruffian!» «Va ti sbore».

Lis ostiis di Gnagnolo,  
i urlos di Scain  
completin la musiche  
des scrovis che vain.

A rompi la dispute  
ven jù Marcelin:  
«*Son qua de passaggio...*  
*Ragazzi un quintin!*».

Cjalait chei doi agnui:  
ce grazie ninins!  
Tal voli e semein...  
no sono i Magrins?

Siôr Mondo al diclare  
che al cole là jù  
par gjoldi la viste  
dal sanc di Gjesù.

Co al pense a lis plaiis  
dal nestri Signôr,  
nol conte lis tacis,  
al vai di dolôr!

Se al sint po blestemis  
o fevelâ mâl,  
al cor di buride  
te androne dal Sâl.

E là par la glorie  
de sô Societât,  
al jentre dut gaio  
al jes im[pestât]!

La cubie simpatiche  
di Guste e Nadâl  
son li che si tichin:  
calmâju no vâl.

«Tu dopris la patine»  
«Carogne di un sec!»  
«Po tâs brute sgrembie»  
«Tal dîs: tu sês bec!».

Cui sono chei tipos  
che cjalcjin il zite,  
che planc si fevelin,  
che smenin la vite?

El moro l'è un sguatar,  
chel altri un tintôr,  
ma e vivin di entrade;  
son simpri fra lôr.

Za timp e vaivin,  
mi ferin tant dûl.  
«Ce vêso chei zovins!»  
«L'è muart puar Varûl.

Saal siôr ce disgracie  
ce cûr, ce fantat.  
Ce estros, ce formis,  
ce biel, ce ben fat?

Su la ultime fieste  
el mâl lu à cjapât:  
je stade une ponte...  
che lu à ruvinât... ».

E quel delle ostreghe,  
che el vende le cape,  
pipinis tremendis  
di Pulie ti cjape:

al poche tes taulis  
si inçampe, si pete;  
ma cjale, miracul,  
la ceste è sta drete.

Al cjante sot scuale.,  
cui voi mieçs siarâts,  
al cres, al si sfuarce,  
par oris nol tâs.

Des voltis te colme  
di cualchi cagone  
al piart la gjachete,  
la merce al bandone.

I tocje pes Puliis  
dîs dopo cirî  
dulà che la ceste  
je lade a finî.

Co sunin in domo  
di muart la cjampane,  
la clape si sfante,  
si svuede la tane.

La file dai corvos  
riviôt el soreli,  
cui cor là di Bosero,  
cui là di Zambeli.

Te place de glesie  
no rive la bare  
chei mengos des torcis  
son za ducj sot tiare.

La frase di lutto  
si spant pal locâl,  
je semplice, breve,  
je sentimentâl! ...

«Cui jerial gjo Pieri,  
cui jerial el muart?».  
«No sai, che al si sbori;  
Portaitmi ca un cuart!».

Daûr, tal puest nobil,  
tal lûc di favôr,  
plui plen di une cope,  
al rugne el Dotôr.

Al studie une cause  
sul Codiç Roman:  
la cause de Pulie,  
contrarie al Nostran.

Dut ros, tant che un gjambar  
el çuet tapicîr,  
*racconta che ai martiri  
fu dolce il morir.*

*«La Patria rinnegano  
sti quattro sbregotti!  
No resta che il bozzolo,  
son tempi corrotti».*

La Pulie tal stomit,  
la Italie tal cûr...  
l'è un pieç che al dîs «Muoio».  
Di sêt no sigûr.

El Mestri pacific,  
nasant la presute,  
se gjave di un socio  
che al vesse, che al rute:

je tante la sfisie,  
la grande çuite,  
che invez di bevi  
tal litro... al gumite.

*«Porcasso in malora!  
Paron! ... gala visto?  
Va ben la pazienza,  
ma corpo de Cristo!*

*Son qua tutto in gringola,  
in laca, in marsina:  
sto ludro che gomita  
me buta in rovina.*

*E dir che a le undese  
go 'l balo a l'Union:  
passar da sto lurido  
fra i fiori e 'l bon ton!*

*Se vegno zò al bacaro,  
se 'l dopio me foto  
nol xe per el liquido,  
nol xe per el goto...*

*Mi studio le classiche,  
le pure movenze  
dei passi el caratere,  
l'ardir, le partenze.*

*La scola za ranzida  
del ballo puntà  
decade, precipita:  
per questo son qua.*

*Cospetto le undese,  
la zena non cuco:  
bondì paron Cosimo!»  
«Salute Baruco!».*

*Siôr Gusto Balote,  
freantsi la man,  
al jentre dut serio:  
«Dôs binis di pan,*

*un mieç di cuarante,  
fasûi in salate... ».  
«Carissimo Cosimo!»  
«Bundì Gjeneate!».*

*Covente che us visi  
che ai Piombi ogni dì  
si pranza alla lista,  
bisugne sintî!*

*«Cucina distinta,  
di lusso, variata;  
vulite l'acciuga,  
spaghetti, brovata?».*

*Si cjate primizie  
par ogni cjanton:  
al sbrisse tes tripis  
fin cualchi grison.*

*No mancje la musiche,  
la musiche buine:  
si grate e sdrondene  
sei sere o matine.*

*La arcade convulse  
di Jacum Violin,  
compagne la suste  
dal çuet Bergamin.*

*E la onde melodiche  
dal coro dai cjocs  
tapone lis stechis  
che fasin i scjops.*

*Medugno, une polche,  
nus conte, al à scrit  
robant i gorghegjos  
al biel Colavit.*

*La gjambe dal cogo  
che vuiche al fornèl,  
i à dât jù pal flaut  
l'accento plui biel.*

*El vuarp da la armonighe  
si tache a sunâ;  
al palpe pes taulis:  
«Signori son qua!»*

*«Scometto quaranta»  
«Cutuardis di lôr!»  
«Che Dio li fulmini!  
Un colpo nel cuor!».*

*L'ambient impussibil,  
la spusse, il calôr  
ti siare la gole,  
il cjâf ti va ator.*

*E batin la briscule,  
si sfidin a more:  
«Cjavat, cale un cuatri»  
«Che al vadi parsore»*

*«Porzione di bigoli»  
«Purcit cjale el moto»  
«Ti bastie une piçule?»  
«Portème un decoto!».*

*El mato Cadena  
col Bulò Belò  
si tirin in lenghe  
si dan za dal vô,*

*si tachin a scopulis,  
si branchin pal cuèl,  
ribaltin lis taulis,  
sucèt un pestel.*

*No zovin peraulis  
par meti la pâs,  
si dan jù pe coce  
si mangjin el nâs!*

*«Vuardaitsi Tantenere!»  
«Va sot femenute!»  
Si sburte, si sbrendule  
la betule dute.*

*E in mieç al disordin,  
el pugn di Gressan  
al sune pes schenis:  
al cres el bacan.*

*«Managgia Madonna!  
che cazzo me fate?»  
«L'è il capo dai sbiros.  
Cumò sin te vuate!».*

*«La scusi, la senta  
signor Maresciallo,  
xe stade parole  
per causa de un ballo.*

*Mi gero de turno... »  
«Sti stochi no' vale!»  
«Sta zitto fetente!»  
«Tacite maiale!»*

*Mo' fessi v'accomodo:  
voi siete briaco ... »  
«Ben dito el xe un porco!»  
«No stâ fâ el macaco!»*

*Il capo si ferme,  
al polse un minût;  
i clopin lis gjambis,  
l'è plen come un gût.*

*«Nun voglio più chiacchiere,  
sentite padrone,  
stavolta v'appizzico  
'na contravvenzione.*

*Vedete que' numeri?  
So' quatro, ottantotto,  
la legge nun tollera:  
colpisce chi ha rotto!».*

«*Me credi 'llustrissimo  
signor Maresciallo  
nun erano fradici,  
fu causa del ballo...*».

«*Neh! Jamme, don Cosimo.  
Nun fate lo gnorri;  
sun vecchio, sun pratico:  
me chiamo Bacchiorri.*

*Un occhio vo' chiudere,  
nun fare del male;  
portate, sbrigatevi,  
portate un boccale.*

*E voi senza strepito,  
d'uscire cercate  
ma prima d'annarvene  
stu litro pagate».*

Cussì pal bon ordin,  
chel brâf funzionari  
si sglonfe di bacaro;  
l'è plen come un lari.

La stampe je pronte,  
si viôt Filipon  
a cjoli lis notis  
de grande cusion:

«O cor al telefono,  
la metin doman».  
I cjocs lu saludin  
e i strenzin la man.

E in chel sot lis bancjis  
pe plombe fatâl,  
sparis un dai solits...  
Cui isal? Nadâl...

E Rico Picote,  
chel mone de bare,  
nol cjate la puarte,  
si sdrume par tiare.

Ma Cosimo, subit  
cul braç so sigûr  
lu jeve di strade,  
lu fronte tal mûr.

Si cale la cuarde,  
le tachin tai braçs,  
la cidule e zire  
te cort son sui claps.

Son fra la moblie  
dal vecjo Merlin  
a dâi la lustrade  
cul spirit di vin.

«Aiuto confradis  
- al zighe Nadâl, -  
puartaitmi te cove,  
lassait il bocâl».

Amîs là di Pecil  
la patrie nus clame,  
sfidin gnovis balis  
de Pulie a la flame.

*Varchiamo dei Piombi  
varchiamo i confîni,  
anîn là di Pergule,  
si vada ai Piombini!*

Corîn là di Pecil  
sul puint dai sospîrs,  
la sgnape, la Pulie  
nus gjave i pinsîrs.

E cuant che la Pulie  
nus mene a Sant Vît  
la crôs no covente:  
si planti une vît!